

2) LESD 49. pants, to skatot kopā ar Padomes 1985. gada 16. septembra Direktīvas 85/432/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu attiecībā uz noteiktām darbībām farmācijas jomā 1. panta 1. un 2. punktu un Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 7. septembra Direktīvas 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu 45. panta 2. punkta e) un g) apakšpunktu, ir jāinterpretē tādējādi, ka tas nepieļauj tādas kritērijas kā 2001. gada 19. jūlija Dekrēta 72/2001 par aptieku un aptieku filiāļu darbību Astūrijas firstistē (Decreto 72/2001 regulador de las oficinas de farmacia y botiquines en el Principado de Asturias) pielikuma 6. punktā un 7. punkta c) apakšpunktā noteiktie, saskaņā ar kuriem tiek izraudzītas personas, kuras saņem atļauju jaunu aptieku ierīkošanai.

(<sup>1</sup>) OV C 79, 29.03.2008.

**Tiesas (virspalāta) 2010. gada 8. jūnija spriedums (High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — The Queen pēc Vodafone Ltd pieprasījuma, Telefónica O2 Europe plc, T-Mobile International AG, Orange Personal Communications Services Ltd/Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform**

(Lieta C-58/08) (<sup>1</sup>)

(Regula (EK) Nr. 717/2007 — Viesabonēšana publiskajos mobilo telefonsakaru tīklos Kopienā — Spēkā esamība — Juridiskais pamats — EKL 95. pants — Samērīguma un subsidiaritātes principi)

(2010/C 209/04)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Iesniedzējtiesa

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: The Queen pēc Vodafone Ltd pieprasījuma, Telefónica O2 Europe plc, T-Mobile International AG, Orange Personal Communications Services Ltd

Atbildētāji: Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Piedaloties: Office of Communications, Hutchison 3G UK Ltd, GSM Association

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 27. jūnija Regulas (EK) Nr. 717/2007 par viesabonēšanu publiskajos mobilo telefonsakaru tīklos Kopienā un grozījumiem Direktīvā 2002/21/EK (OV L 171, 32. lpp.) spēkā esamība — Juridiskā pamata izvēle — Regulas 4. panta, 2. panta a) punkta un 6. panta 3. punkta, kas nosaka viesabonēšanas zvanu maksimālo cenu, spēkā esamība, ņemot vērā samērīguma un subsidiaritātes principu

#### Rezolutīvā daļa:

uzdoto jautājumu pārbaudē netika atklāti apstākļi, kas varētu ietekmēt Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 27. jūnija Regulas (EK) Nr. 717/2007 par viesabonēšanu publiskajos mobilo telefonsakaru tīklos Kopienā un grozījumiem Direktīvā 2002/21/EK spēkā esamību.

(<sup>1</sup>) OV C 107, 26.04.2008.

**Tiesas (otrā palāta) 2010. gada 3. jūnija spriedums (Raad van State (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — The Sporting Exchange Ltd, kura darbojas ar nosaukumu "Betfair"/Minister van Justitie**

(Lieta C-203/08) (<sup>1</sup>)

(EKL 49. pants — Pakalpojumu sniegšanas brīvības ierobežojums — Azartspēles — Azartspēļu rīkošana internetā — Tiesiskais regulējums, ar ko atļauju paredz piešķirt tikai vienam uzņēmējam — Atļaujas pagarināšana, neizsludinot konkursu — Vienlīdzīgas attieksmes princips un pārskatāmības pienākums — Piemērošana azartspēļu jomā)

(2010/C 209/05)

Tiesvedības valoda — holandiešu

#### Iesniedzējtiesa

Raad van State

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Sporting Exchange Ltd, kura darbojas ar nosaukumu "Betfair"

Atbildētājs: Minister van Justitie

Piedaloties: Stichting de Nationale Sporttotalisator

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Raad van State* — EKL 49. panta interpretācija — Valsts tiesiskais regulējums, ar ko tiek aizliegta azartspēļu organizēšana un derību rīkošana bez atļaujas un ar ko atļauju paredz piešķirt tikai vienam tirgus dalībniekam, lai aizsargātu sociālo labklājību un sabiedrības veselību — Atļaujas atteikums tirgus dalībniekam (internetā), kas jau ir saņēmis atļauju citās dalībvalstīs, tostarp dalībvalstī, kurā atrodas tā juridiskā adrese — Šādas atļaujas atjaunošana bez konkursa rīkošanas — Primāri vispārējo interešu iemesli

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) EKL 49. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tam nav pretrunā tāds dalībvalsts tiesiskais regulējums kā pamata lietā, saskaņā ar kuru azartspēļu organizēšanai un piedāvāšanai ir piemērojama ekskluzīvo atļauju sistēma par labu vienam uzņēmējam un saskaņā ar kuru jebkuram citam uzņēmējam, tostarp citā dalībvalstī dibinātam uzņēmējam, ir aizliegts attiecīgajā dalībvalstī piedāvāt internetā pakalpojumus, uz kuriem attiecas šī sistēma;
- 2) EKL 49. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka vienlīdzīgas attieksmes princips un no tā izrietošais pārskatāmības pienākums ir piemērojami tādām atļauju piešķiršanas un atjaunošanas procedūrām azartspēļu jomā, saskaņā ar kurām atļauja tiek piešķirta vai atjaunota vienam uzņēmējam, ja vien minētais uzņēmējs nav valsts uzņēmums, kurš ir pakļauts valsts vai tāda privāta uzņēmuma tiešai kontrolei, pār kura darbībām valsts īsteno stingru uzraudzību.

(<sup>1</sup>) OV C 197, 02.08.2008.

**Tiesas (otrā palāta) 2010. gada 3. jūnija spriedums (*Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Ladbrokes Betting & Gaming Ltd, Ladbrokes International Ltd/Stichting de Nationale Sporttotalisator***

(Lieta C-258/08) (<sup>1</sup>)

**(EKL 49. pants — Pakalpojumu sniegšanas brīvības ierobežojums — Azartspēles — Azartspēļu rīkošana internetā — Tiesiskais regulējums, ar ko atļauju paredz piešķirt tikai vienam uzņēmējam — Atteikums piešķirt azartspēļu rīkošanas atļauju uzņēmējam, kurš šādu atļauju ir saņēmis citās dalībvalstīs — Pamatojums — Samērīgums — Katra konkrētā pasākuma, ar kuru veic valsts tiesiskā regulējuma piemērošanu, pārbaude)**

(2010/C 209/06)

Tiesvedības valoda — holandiešu

**Iesniedzējtiesa**

*Hoge Raad der Nederlanden*

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

*Prasītāji: Ladbrokes Betting & Gaming Ltd, Ladbrokes International Ltd*

*Atbildētājs: Stichting de Nationale Sporttotalisator*

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Hoge Raad der Nederlanden Den Haag* — EKL 49. panta interpretācija — Valsts tiesiskais regulējums, ar ko aizliedz organizēt azartspēles un rīkot derības, ja nav saņemta atļauja, un iespējamās atļaujas izsniegšanu paredz tikai vienam uzņēmumam, lai aizsargātu sabiedrības intereses un veselību — Atteikums piešķirt atļauju uzņēmumam (internetā), kurš jau ir saņēmis atļauju citās dalībvalstīs, tostarp dalībvalstī, kur ir tā juridiskā adrese — Svarīgi vispārējo interešu iemesli

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) tāds valsts tiesiskais regulējums kā pamata lietā, kas vērst uz spēļu atkarības ierobežošanu, kā arī krāpšanas apkarošanu un kas patiesi veicina attiecīgā valsts tiesiskā regulējuma mērķu sasniegšanu, var tikt uzskatīts par tādu, kas ierobežo ar derībām saistītas darbības saskaņotā un sistemātiskā veidā arī tad, ja ekskluzīvās atļaujas īpašniekam vai īpašniekiem ir atļauts savu azartspēļu piedāvājumu padarīt atraktīvu tirgū ar jaunu azartspēļu ieviešanu un reklāmu. Iesniedzējtiesai ir jāpārbauda, vai ar nelegālajām spēlēm saistītas darbības attiecīgajā dalībvalstī var radīt ievērojamu problēmu, kuru risināt varētu legālo spēļu izplatība un vai šī izplatība nepastāv tādā apmērā, lai to varētu uzskatīt par nesavienojamu ar mērķi ierobežot minēto atkarību;
- 2) piemērojot dalībvalsts tiesisko regulējumu azartspēļu jomā, kas atbilst EKL 49. pantam, valsts tiesai konkrētā gadījumā nav vienmēr jāpārbauda, vai izpildes pasākums, kas orientēts uz minētā tiesiskā regulējuma ievērošanu ir piemērots regulējumā izvirzītā mērķa sasniegšanai un vai tas atbilst samērīguma principam, ja šis pasākums ir nepieciešams, lai nodrošinātu šī tiesiskā regulējuma lietderīgo iedarbību, un tas neietver nekādus papildu ierobežojumus salīdzinājumā ar tiem, kas izriet no šī tiesiskā regulējuma. Turklāt iesniedzējtiesā izskatāmās lietas risinājumu neietekmē apstākļi, ka šis izpildes pasākums tika pieņemts valsts iestāžu iejaukšanās rezultātā, lai nodrošinātu valsts tiesiskā regulējuma ievērošanu vai arī pēc privātpersonas pieprasījuma civilprocesa ietvaros nolūkā aizsargāt tiesības, kas tai pienākas saskaņā ar minēto tiesisko regulējumu;